



## ARCHDIOCESE OF KOTA KINABALU

Catholic Diocesan Centre, Lorong Hiburan 3, Taman Hiburan, Jalan Penampang,  
P.O.Box 10289, 88803 Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia  
Tel: (+60) 88-712297 / 724305 Fax: (+60) 88-711954 e-mail: diosec@gmail.com

致亞庇總教區的神父，修士修女和信友

### 主教牧函

“主，救命啊！我們要喪亡了。”耶穌對他們說：“小信德的人啊！你們為什麼胆怯？”（瑪 8：25-26）”

2020年3月27日晚上，教宗方濟各獨自一人走在空蕩蕩的聖伯鐸廣場上，在丝丝飄雨中走向一個有蓬的平台，在那里恭讀“平息風浪的”经文並對有关经文，作出反思讲道，邀請教會和世界在面對新冠肺炎大流行病中，緊緊依靠耶穌基督。

自該事件發生百日後的今天，馬來西亞每天活躍的冠炎病例數據已急劇減少。的確，儘管我們信德薄弱，但天主一直怜悯我們。愿赞美与光荣归于祂！當我們在大流行病肆虐的風暴中航行時，讓我們繼續依靠祂。

我們現在處於封鎖的復原階段。此復原行管令預計將持續到2020年8月31日。為逐步恢復常态，我國政府已允許國內恢復許多的經濟和社會活動，其中之一是給大眾重新開放朝拜場所。

聯邦民族團結部和沙巴法律與原住民部受委監督非伊斯蘭宗教服務的恢復，并已發布有關標準作業程序（SOP），以便教堂和廟宇的操作符合所提出的要求。

在諮詢了多方面之後，我很高興地宣布，亞庇總教區的所有教堂將於2020年7月11日至12日週末恢復大眾彌撒。我相信你們當中有許多人都渴望並期待領受聖體聖事。

教友未能領受聖體聖事達15週之久，不僅是在聖事方面，更是在體驗教會的共融。作為守法的公民，我們遵守行管令，是因為我們對天主的信賴以及為大眾的共同利益着想。

雖然大流行病尚未結束，但若每個人都嚴格遵守行管令下的作業程序協議，那麼我們不久將能自由參加彌撒。我所指的“自由”，是由于為保持安全社交距離，教堂只允許教堂容量的三分之一的教友出席。這意味著並非所有教友都能隨心所欲出席彌撒。

為了確保每個人都有參加彌撒的機會，堂區將採取某種形式的監管。希望你們理解為什麼需要這種措施。另外，那些輪候參加彌撒的人仍舊可參加線上直播彌撒。

出席彌撒的新常態將給我們的互動和活動帶來一些不便。對我們而言，這將需要額外的犧牲，耐心，慷慨和愛德。在這個時刻，我們被要求以行動活出我們的信念，為我們教友的彼此好處付出更多的努力。

另一方面，除了適應新常態之外，最好讓自己做好準備，展望恢復階段的未來。大流行病給整個世界帶來了負面和正面的影響。在許多地區都經歷對疫情的恐懼，折磨和死亡。經濟和社會的不確定性，情緒壓力，失業，貧困等正在成為許多家庭的日常挑戰和負擔。

為了超越復甦階段，各國政府的政策回應至關重要。但是，作為信徒，我們對負面影響的信仰回應是什麼？我們個人和信仰團體可以如何向那些吶喊：“救命呀！我們快要喪亡了！”的人接觸？

在積極的一面，全球各邊境的封鎖給環境和氣候帶來祝福。據報導，由於航空旅行的減少，道路交通的減少，工廠的關閉/暫休等等，導致空氣污染大幅度下降。儘管這種影響是短期的，但有助於環境侵蝕的放緩，肯定為美好的明天做出貢獻。

但是，隨著封鎖措施的放鬆，我們發現世界傾向於回到大流行病前的時期，以彌補失去的時間。我們如何促進和認真看待教宗方濟各的環保通諭“願您受讚頌（Laudato Si）”？我們個人和堂區群體要如何做，才能保護大自然和促進生態友好的持續發展？

的確，基本問題是：我們從封鎖中學到了什麼？主對當今的世界說了什麼？

當我們重新開放教堂時，我讓你們去思考這些問題。新常態不應僅停留在遵守防疫措施和標準作業程序上，它還應挑戰我們消除在大流行病疫前生活中的異常現象，以達到我們作為天主兒女和大地管家的召叫所期望的狀態。

願天主聖神賜給我們勇氣去履行天父的旨意！



黃士交總主教

2020年7月5日